

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitera de Sudtirol

BEKENNTMACHUNG

einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung zur Ausschreibung des folgenden Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 36, Absatz 2 des GvD 50/2016:

Lieferung von Steril- und Entsorgungscontainern an den Gesundheitsbezirk Bozen

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16; nach Einsichtnahme in den Art. 36 des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50;

als notwendig erachtet, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck anschließend mittels Verhandlungsverfahren gemäß Art. 36, Absatz 2 des GvD 50/2016 fortzufahren, bei welchem Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, die durch gegenständliche Erhebung ermittelt werden;

ES WIRD BEKENNTGEGEBEN

dass der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern gemäß Art. 40 der EU-Richtlinie 2014/24/EU, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, am Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung gemäß Art. 36 Abs. 2 Buchst. b) des GvD 50/2016 sowie Art. 26 und folgende des LG 16/2015, an der gegenständlichen Lieferung teilzunehmen.

1. Gegenstand der Markterkundung

Lieferung von Steril- und Entsorgungscontainern an den Gesundheitsbezirk Bozen

AVVISO

di un'indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'indizione della seguente procedura negoziata ex art. 36, 2° comma di cui al d.lgs. 50/2016:

Fornitura di container per sterilizzazione e da riporto al Compressorio Sanitario di Bolzano

Visto l'art. 26 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;
visto l'art. 36 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, di rotazione e di parità di trattamento, al fine di procedere poi alla procedura negoziata ex art. 36, 2° comma di cui al d.lgs. 50/2016, alla quale verranno invitati i soggetti individuati con la presente indagine;

SI RENDE NOTO

che l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende effettuare un'indagine di mercato ai sensi dell'art. 40 della Direttiva UE 2014/24/UE, finalizzata all'individualizzazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 36 co. 2 lettera b) del D.lgs. 50/2016 ed art. 26 e segg. della LP 16/2015 relativa alla fornitura di cui in oggetto.

1. Oggetto dell'indagine di mercato

Fornitura di container per sterilizzazione e da riporto al Compressorio Sanitario di Bolzano



LOS 1 (CND SO 199)	LOTTO 1 (CND SO 199)
<p>Pos. A: Sterilcontainer</p> <p>Container – den UN EN 868-8 entsprechend - ausgestattet mit einer permanenten mikrobiologischen physischen (nicht aus Stoff) oder mechanischen Barriere. Diese Barriere muss für mindestens 1000 Sterilisationszyklen im Sterilisator garantiert sein. Die Container müssen in verschiedenen Größen verfügbar sein und folgenden technischen Eigenschaften entsprechen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Wanne ist aus Aluminium mit einer glatten und homogenen Oberfläche und ist leicht zu reinigen • Tragegriffe sind ergonomisch und belastbar • externe Oberfläche leicht zu reinigen, so weit als möglich ohne Unebenheiten und Dunkelzonen • Stirnseiten ausgestattet mit Aufnahmefeld für Protokollketten (kompatibel mit dem bereits vorhandenen System) • Deckel <ul style="list-style-type: none"> - aus leichtem, strapazierfähigem und formbeständigem Material - in mehreren Farben verfügbar - so weit als möglich ohne scharfe Kanten und mit einer Oberfläche, die eine vollkommene Reinigung garantiert und das Stapeln ermöglicht - er soll so ausgeführt sein, dass er schnell und kontaminationsfrei abgenommen werden kann - ausgestattet mit einer in einem Stück hergestellten Dichtung, die optimal eingefügt ist - die mikrobiologische Barriere muss optimal am Container befestigt sein, konstant funktionieren, leicht zugänglich und leicht zu warten sein • Ausgestattet mit einem Schutz der mikrobiologischen Barriere vor mechanischen Einflüssen, Staub und Wassertropfen oder anderen 	<p>Pos. A: Container per sterilizzazione</p> <p>Container - conformi alla norma UNI EN 868-8 - con sistema a barriera microbica permanente di tipo fisico (non tessile) o meccanico. Tale barriera deve avere una durata garantita di almeno 1000 cicli di sterilizzazione in autoclave. I container devono essere disponibili nelle varie misure e devono avere le seguenti caratteristiche tecniche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Corpo (fondo) del container in alluminio con superficie interna liscia ed omogenea. Facilmente lavabile • Maniglie (impugnature) ergonomiche e di fattura robusta • Superficie esterna facilmente lavabile, quanto più possibile esente da asperità e di zone d'ombra • Frontali dotati di dispositivi per l'inserimento di etichette per protocollo (compatibili con il sistema esistente) • Coperchio <ul style="list-style-type: none"> - in materiale leggero, robusto e indeformabile - disponibilità di gamma di colori distintivi - quanto più possibile esente da spigoli vivi e con superficie di foggia tale da garantire una perfetta pulizia e una perfetta impilabilità - deve inoltre essere progettato in maniera tale da favorire la sua separazione dal fondo nel rispetto di rigorosi criteri di asetticità - munito di guarnizione realizzata in pezzo unico perfettamente inserita nella sua sede - la barriera microbica deve avere ottimali caratteristiche di fissaggio al container, di costanza funzionale, di accessibilità e di facilità di manutenzione • Dotato di protezione della barriera microbica da azioni meccaniche, polvere e gocce d'acqua o altri



Flüssigkeiten, auch in Form eines Schutzdeckels oder gleichwertigem System, mit folgenden Eigenschaften:

- aus Kunststoff, aus Aluminium oder anderem Material, vorausgesetzt es ist leicht und formbeständig
- falls in Form eines Schutzdeckels muss er leicht vom Deckel abgenommen werden können und darf die Möglichkeit des Stapelns nicht beeinträchtigen
- **Optimales Verschlussystem** für den Deckel mit strapazierfähiger Fixierung am Container; ausgestattet mit einer effizienten Vorrichtung, die eine zufällige Öffnung nach erfolgter Sterilisation verhindert oder anzeigt
- **Leichtes Anbringen** von eventuellen Siegeln oder ähnlichem, falls obgenannte Vorrichtung fehlt

Menge:

Container für die Sterilisation ca. 600x300x140 mm:
20 St.

Container für die Sterilisation ca. 600x300x150 mm:
70 St.

Container für die Sterilisation ca. 600x300x200 mm:
20 St.

Container für die Sterilisation ca. 300x300x140 mm:
20 St.

Container für die Sterilisation ca. 300x300x150 mm:
40 St.

Container für die Sterilisation ca. 300x300x200 mm:
30 St.

Container für die Sterilisation ca. 300x150x60 mm:
20 St.

liquidi, anche sotto forma di copricoperchio o equivalente, con le seguenti caratteristiche tecniche:

- in materiale plastico, in alluminio o altro materiale purché leggero ed indeformabile
- se sotto forma di copricoperchio deve essere facilmente svincolabile dal coperchio stesso e non deve impedire la perfetta impilabilità dei container
- **Sistema di chiusura ottimale** del coperchio con fissaggio robusto al container; presenza di dispositivo efficace atto ad impedire e/o segnalare l'apertura accidentale del container dopo la sterilizzazione
- **Facile applicabilità** di eventuali sigilli per il medesimo scopo ove mancanti i dispositivi di cui sopra

Quantità:

Container per sterilizzazione ca. 600x300x140 mm:
20 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 600x300x150 mm:
70 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 600x300x200 mm:
20 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 300x300x140 mm:
20 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 300x300x150 mm:
40 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 300x300x200 mm:
30 pezzi

Container per sterilizzazione ca. 300x150x60 mm:
20 pezzi



<p>Pos. B: Siebkörbe</p> <ul style="list-style-type: none"> Siebkörbe aus rostfreiem Stahl, vorzugsweise nicht Metalldraht, sondern Lochblech glatte und abgerundete Oberflächen verfügbar in Größen, die in die Container passen vorzugsweise stapelbar und mit Deckel ausgestattet <p>Menge:</p> <p>Siebkörbe ca. 480x240x60 mm: 110 St.</p> <p>Siebkörbe ca. 240x240x60 mm: 90 St.</p>	<p>Pos. B: Panieri grigliati</p> <ul style="list-style-type: none"> Panieri grigliati in acciaio inossidabile, preferibilmente non in filo metallico bensì stampato e perforato superfici lisce e smusse disponibili in misure compatibili con i container possibilmente impilabili e dotati di coperchio <p>Quantità:</p> <p>Panieri grigliati ca. 480x240x60 mm: 110 pezzi</p> <p>Panieri grigliati ca. 240x240x60 mm: 90 pezzi</p>
<p>Pos. C: Halterung für externe Identifikationsetikette</p> <p>Menge:</p> <p>220 St.</p>	<p>Pos. C: Porta-etichette identificative esterne</p> <p>Quantità:</p> <p>220 pezzi</p>
<p>Dreijährige geschätzte Menge: 640 St.</p> <p>Ausschreibungsbetrag € 178.731,84</p>	<p>Quantità triennale stimata: 640 pezzi</p> <p>Importo a base di gara € 178.731,84</p>
<p>LOS 2 (CND SO 9080)</p> <p>Pos. A: Entsorgungscontainer</p> <ul style="list-style-type: none"> aus rostfreiem Stahl geeignet für den Flüssigkeitstransport der chirurgischen Instrumente die Dichtung des Deckels sorgt für einen dichten Verschluss optimales Verschlusssystem, das am Container gut verankert ist 	<p>LOTTO 2 (CND SO 9080)</p> <p>Pos. A: Container da riporto</p> <ul style="list-style-type: none"> in acciaio inossidabile adatti al trasporto ad umido degli strumenti chirurgici perfetta tenuta della guarnizione del coperchio sistema di chiusura ottimale con fissaggio robusto al container



<ul style="list-style-type: none"> - starke ergonomische Griffe - Vorderseite mit Identifikationsetikette - verfügbar in verschiedenen Größen <p>Menge:</p> <p>Container für den Rücktransport ca. 600 x 300 x 150 mm: 30 St.</p> <p>Container für den Rücktransport ca. 300 x 300 x 150 mm: 20 St.</p> <p>Pos. B: Siebkörbe</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siebkörbe aus rostfreiem Stahl, vorzugsweise nicht Metalldraht, sondern Lochblech • glatte und abgerundete Oberflächen • verfügbar in Größen, die in die Container passen • vorzugsweise stapelbar und mit Deckel ausgestattet <p>Menge:</p> <p>Siebkörbe ca. 480x240x60 mm: 30 St.</p> <p>Siebkörbe ca. 240x240x60 mm: 20 St.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - maniglie (impugnature) ergonomiche di fattura robusta - frontale d'identificazione - disponibile nelle varie misure <p>Quantità:</p> <p>Container da riporto ca. 600 x 300 x 150 mm: 30 pezzi</p> <p>Container da riporto ca. 300 x 300 x 150 mm: 20 pezzi</p> <p>Pos. B: Panieri grigliati</p> <ul style="list-style-type: none"> • Panieri grigliati in acciaio inossidabile, preferibilmente non in filo metallico bensì stampato e perforato • superfici lisce e smusse • disponibili in misure compatibili con i container • possibilmente impilabili e dotati di coperchio <p>Quantità:</p> <p>Panieri grigliati ca. 480x240x60 mm: 30 pezzi</p> <p>Panieri grigliati ca. 240x240x60 mm: 20 pezzi</p>
Dreijährige geschätzte Menge: 100 St.	Quantità stimata per tre anni: 100 pezzi
Ausschreibungsbetrag € 32.622,00	Importo a base di gara € 32.622,00

2. Ausschreibungsbetrag

Der insgesamte Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf **€ 211.353,84-** ohne MwSt.

2. Importo a base di gara

L'importo a base di gara totale ammonta ad **€ 211.353,84-** IVA esclusa.



Der maximale geschätzte Betrag der Lose (CIG-Betrag) die Änderungen gemäß Art. 48 des LG 16/2015 miteingerechnet beträgt jedenfalls € **211.353,84**- ohne MwSt.

3. Lieferungsdauer

3 Jahre

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, in ihrem unanfechtbaren Ermessen die Durchführung des Vertrages zu unterbrechen, ohne dass dem Zuschlagsempfänger eine Entschädigung zusteht.

4. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 und Art. 80 des GvD 50/2016 teilnehmen, die im Besitz folgender Voraussetzungen sind:

- Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80, Abs. 1, GvD 50/2016;
- Eintrag im zuständigen örtlichen Register (Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer, Provinzkommissionen für Handwerk, Freiberuflerkammer) für die Tätigkeit, die gemäß Art. 83, Abs. 1, Bst. a) des GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Leistungen dieses Vergabeverfahrens stehen;
- Nichtvorhandensein eines Interessenskonfliktes innerhalb des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Zusammenhang mit dieser Beauftragung im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD 165/2001;
- innerhalb des eigenen Unternehmens die Sicherheitsvorschriften gemäß geltender Gesetzgebung (GvD 81/2008) zu erfüllen;
- zumal das folgende Wettbewerbsverfahren ausschließlich auf telematischem Wege über das Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen erfolgt, muss der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-sabes.it

Il valore massimo stimato dei lotti (importo CIG) comprensivo delle modifiche di cui all'art. 48 LP 16/2015 comunque è pari a € **211.353,84**- IVA esclusa.

3. Durata della fornitura

3 anni

La stazione appaltante, a suo insindacabile giudizio, si riserva la facoltà di interrompere l'esecuzione del contratto, senza che sia dovuto alcun indennizzo all'aggiudicatario.

4. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 45 e 80 del D.Lgs. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti:

- insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80, comma 1, D.Lgs. 50/2016;
- iscrizione a uno dei competenti registri pubblici (camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura, registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, ordini professionali) per attività inerenti alle prestazioni in oggetto della presente procedura di affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83, co. 1, lett. a) del D.Lgs. 50/2016;
- insussistenza per proprio conto di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse rispetto all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige in relazione a questa fornitura ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. 165/2001;
- aver adempiuto all'interno della propria azienda agli oneri di sicurezza di cui alla vigente normativa (D.Lgs. 81/2008);
- dato che il seguente procedimento d'appalto viene effettuato esclusivamente in via telematica tramite il portale delle gare della Provincia Autonoma di Bolzano, l'operatore economico deve essere iscritto nel portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano



suedtirol.it eingetragen und im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein;

f) Wirtschaftsteilnehmer aus dem Ausland mit Sitz in einem EU-Staat müssen die „fortgeschrittene elektronische Signatur“ besitzen, welche von dazu berechtigten Zertifizierungsdienstanbietern des Herkunftslandes gemäß Richtlinie Nr. 1999/93/EG ausgestellt ist; ansonsten unterzeichnen die ausländischen Wirtschaftsteilnehmer die Dokumente händisch, und fügen diese zusammen mit einem Personalausweis (Identitätskarte oder gleichwertiges Dokument) des gesetzlichen Vertreters in gescannter Form ins Portal ein;

g) Registrierung in das telematische Verzeichnis der telematischen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen für die Kategorie **33191** und/oder **33191000-5 – Sterilisierungs-, Desinfektions- und Reinigungsgeräte**.

- Besitzt der Wirtschaftsteilnehmer diese Voraussetzungen nicht, kann er nicht am Verhandlungsverfahren für die Vergabe der gegenständlichen Lieferung teilnehmen.

5. Kriterium zur Auswahl des Angebotes

Das anschließende Wettbewerbsverfahren wird telematisch und über das Internetportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it abgewickelt werden.

Der Zuschlag erfolgt gemäß Art. 33 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis - Qualität.

6. Privacy

Der Wirtschaftsteilnehmer bestätigt und erklärt mit der Abgabe der Interessenbekundung, dass jede Datenverarbeitung im Zuge der Abwicklung der Markterhebung ausschließlich im Zusammenhang und zum Zweck der genannten Erhebung und in jedem Fall unter Berücksichtigung der EU-Regelung 2016/679 erfolgt.

www.ausschreibungen-suedtirol.it e deve essere in possesso di una firma digitale valida;

f) operatori economici esteri che risiedono negli stati UE, devono essere in possesso della "firma elettronica avanzata", emessa dai certificatori qualificati dal Paese di provenienza conformemente alla direttiva n. 1999/93/CE; in caso contrario gli operatori economici esteri dovranno allegare nel portale la scansione dei documenti debitamente sottoscritti a mano e la scansione di un documento d'identità (carta d'identità o equivalente) del rappresentante legale;

g) registrazione nell'elenco telematico degli operatori economici sul portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano per la categoria **33191** e/o **33191000-5** -

Apparecchi per la sterilizzazione, la disinfezione e l'igiene.

- Se l'operatore economico non possiede i suddetti requisiti, lo stesso non può partecipare alla procedura negoziata per l'aggiudicazione della presente fornitura.

5. Criteri di selezione dell'offerta

Il successivo procedimento d'appalto viene svolto in via telematica attraverso il portale internet della Provincia Autonoma di Bolzano www.bandi-altoadige.it.

L'aggiudicazione avviene secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo - qualità.

6. Privacy

Con la presentazione della manifestazione di interesse l'operatore economico da atto e conferma che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente indagine di mercato verrà effettuato unicamente per finalità connesse a tale indagine e comunque nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.



7. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessenbekundung

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen ihre Interessensbekundung mittels Mitteilung zusammen mit einem technischen Datenblatt innerhalb des folgenden Termins dem Gesundheitsbezirk Bozen zukommen lassen:

Donnerstag, 8. April 2021 – innerhalb 12.00 Uhr

Die Anträge können an folgende E-Mail-Adresse eingereicht werden:

edoardo.wegher@sabes.it

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für den Südtiroler Sanitätsbetrieb in keiner Weise verbindlich. Dieser ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Für Informationen können sich die Interessierten an Herrn Edoardo Wegher, Tel. 0471-908218, an die Direktorin Dr. Sophie Biamino, Tel. 0471-909045 bzw. an Frau Angelica Ceresato, Tel. 0471-908215, Montag bis Freitag von 09.30 bis 17.30 Uhr wenden.

Die Direktorin des Amtes für den Ankauf sanitärer Verbrauchsgüter

Dott.ssa Sophie Biamino

7. Termine e modalità di presentazione della manifestazione di interesse

Gli operatori economici interessati devono fare pervenire al Comprensorio Sanitario di Bolzano la loro manifestazione di interesse inviando comunicazione assieme ad una scheda tecnica entro il seguente termine:

giovedì, 8 aprile 2021 – entro le ore 12:00

Le richieste potranno essere inviate al seguente indirizzo e-mail:

edoardo.wegher@sabes.it

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi da lunedì a venerdì dalle ore 09.30 alle 17.30 al signor Edoardo Wegher, tel. 0471-908218, ovvero alla Direttrice dott.ssa Sophie Biamino, tel. 0471-909045, ovvero alla signora Angelica Ceresato, tel. 0471-908215.

La Direttrice dell'Ufficio acquisti beni di consumo sanitari

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è stato firmato digitalmente)



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitera de Sudtirol